



astatinfo

Nr. **47**
07/2014

Konkurse

1. Semester 2014

Anzahl der Konkurse bleibt konstant

In den ersten sechs Monaten des Jahres 2014 werden in Südtirol 39 Konkursverfahren eröffnet, gleich viele wie im selben Zeitraum des Vorjahres.

Betrachtet man die einzelnen Wirtschaftsbereiche, so sticht die Zunahme im *Produzierenden Gewerbe* hervor: von 5 Verfahren auf 12. Im *Baugewerbe* bleiben die Zahlen hoch, aber weitgehend unverändert. Einen Rückgang verzeichnet das *Gastgewerbe* (11 Konkursverfahren), welches in den letzten Jahren immer von einer schwankenden Entwicklung gekennzeichnet war.

Tab. 1

Eröffnete Konkursverfahren nach Wirtschaftsbereich - 1. Semester 2013-2014

Fallimenti dichiarati per settore economico - 1° semestre 2013-2014

WIRTSCHAFTSBEREICHE	Eröffnete Konkursverfahren Fallimenti dichiarati		Konkurse je 1.000 Unternehmen (a) Fallimenti per 1.000 imprese (a)		SETTORI ECONOMICI
	1. Sem. 2013	1. Sem. 2014	1. Sem. 2013	1. Sem. 2014	
Produzierendes Gewerbe	5	12	1,6	3,8	Industria
Baugewerbe	12	11	2,0	1,9	Costruzioni
Handel	8	8	0,9	0,9	Commercio
Gastgewerbe	8	2	0,9	0,2	Alberghi e pubblici esercizi
Sonstige Dienstleistungen	6	6	0,4	0,4	Altri servizi
Insgesamt	39	39	0,9	0,9	Totale

(a) Unternehmen laut Arbeitsstättenzählung 2011
 Imprese secondo il Censimento industria e servizi 2011

Quelle: Landesgericht Bozen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Tribunale di Bolzano, elaborazione ASTAT

Fallimenti

1° semestre 2014

Fallimenti stabili

Durante i primi sei mesi del 2014 in provincia di Bolzano sono stati dichiarati 39 fallimenti, valore analogo a quanto segnalato nello stesso periodo dell'anno precedente.

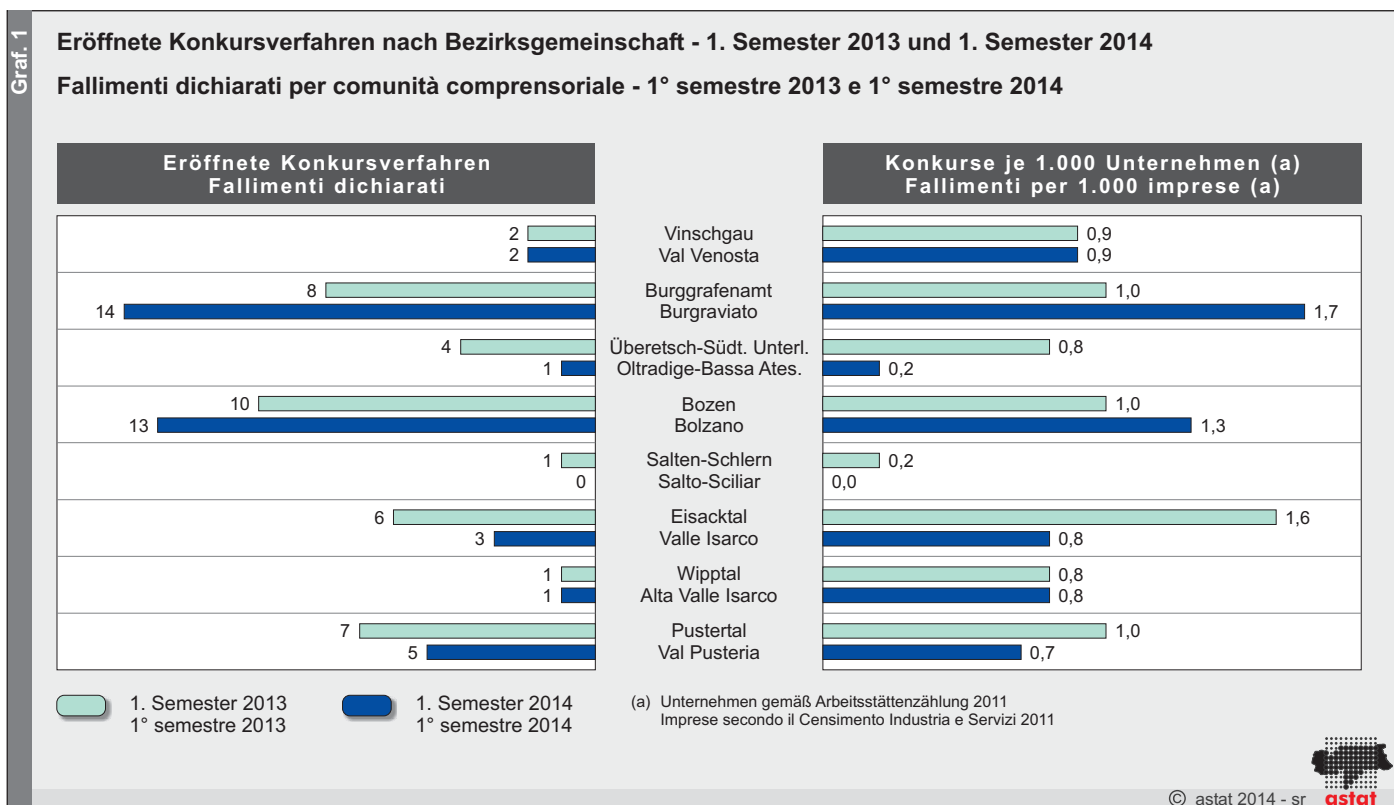
Analizzando i singoli settori economici, spicca l'aumento nell'*Industria* (da 5 a 12 procedure concorsuali), mentre rimane alto ma stabile il dato delle *Costruzioni* (11 procedure). In calo gli *Alberghi e pubblici esercizi*, i quali negli ultimi anni hanno sempre evidenziato un andamento altalenante.

Im *Produzierenden Gewerbe* werden 3,8 Konkurse je 1.000 Unternehmen verzeichnet, während sich dieser Index in den anderen Wirtschaftsbereichen zwischen 1,9 (*Baugewerbe*) und 0,2 (*Gastgewerbe*) bewegt. Der Landesdurchschnitt liegt bei 0,9.

Nell'*Industria* si segnalano 3,8 fallimenti ogni 1.000 imprese, mentre negli altri settori economici tale indice si attesta tra 1,9 (*Costruzioni*) e 0,2 (*Alberghi e pubblici esercizi*). La media provinciale è pari a 0,9.

Bezogen auf das Verhältnis zwischen Eröffnungsbeschlüssen und Bezirksgemeinschaften gibt es im Burggrafenamt einen Anstieg von 8 auf 14 Verfahren und in Bozen von 10 auf 13 Verfahren. Die beiden Bezirksgemeinschaften zusammen umfassen etwa 70% der gesamten eröffneten Konkursverfahren.

Per quanto concerne il rapporto tra numero di sentenze dichiarative e ciascuna comunità comprensoriale, si palesano aumenti nel Burgraviato (da 8 a 14 procedure) e a Bolzano (da 10 a 13 procedure). Le due comunità comprensoriali rappresentano assieme quasi il 70% dei fallimenti dichiarati in provincia.



36 abgeschlossene Konkursverfahren

Im 1. Semester 2014 wurden 36 Konkurse abgeschlossen, bei denen im Durchschnitt 68 Verfahrensgläubiger zugelassen wurden.

Chiusi 36 fallimenti

Nel 1° semestre del 2014 sono stati chiusi 36 fallimenti, a cui sono stati ammessi in media 68 creditori per procedimento.

Hinweise für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Mattia Altieri, Tel. 0471 41 84 54

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi a Mattia Altieri, tel. 0471 41 84 54

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).